EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

PAGAIDU
2005/0049(COD)

07.02.2006

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru izveido Eiropas Atgriešanās fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība” (KOM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Barbara Kudrycka*

Procedūru apzīmējumi

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105., 107., 161. un 300.pantā un ES līguma 7.pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgu tekstu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknrakstā*** un ***slīprakstā.*** Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāpastiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 4

PRIEKŠLIKUMS EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAI

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru izveido Eiropas Atgriešanās fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība”
(KOM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

(Koplēmuma procedūra – pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0123)[1],

– ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 63. panta 3. punkta b) apakšpunktu, saskaņā ar kuru Komisija ir iesniegusi priekšlikumu Parlamentam (C6-0126/2005),

– ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu, kā arī Ārlietu komitejas, Attīstības komitejas un Budžeta komitejas atzinumus (A6-0000/2006),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;

2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai aizstāt to ar citu tekstu;

3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts	Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
2.a apsvērums (jauns)

	2.a) Šajā Lēmumā ievērotas pamattiesības un jo īpaši Eiropas Savienības Pamattiesību hartā atzītie principi.

Pamatojums

Ir nepieciešama atsauce uz Hartu. ES nevar finansēt pasākumus, kuros netiek ievērotas cilvēktiesības.

Grozījums Nr. 2
2.b apsvērums (jauns)

[1] OV C ... / Vēl nav publicēts OV.

2.b) Attieksmē pret personām, uz kurām attiecas šis Lēmums, dalībvalstīm ir noteiktas saistības saskaņā ar starptautisko tiesību aktiem, kurus ir parakstījušas šīs dalībvalstis un kuri aizliedz diskrimināciju.

Pamatojums

Šī ir standarta klauzula migrācijas un patvēruma politikas tiesību aktos.

Grozījums Nr. 3
2.c apsvērums (jauns)

2.c) ieviešot šo Lēmumu, saskaņā arANO Konvenciju par bērnu tiesībām (*CRC*) dalībvalstu galvenajam apsvērumam jābūt „bērnu interesēm”.

Pamatojums

Ņemot vērā bērnu īpašo situāciju atgriešanās gadījumā, šī ir lietderīga atsauce.

Grozījums Nr. 4
3. apsvērums

3) Efektīva Kopienas līmeņa atgriešanās politika ir ***nepieciešams*** papildinājums uzticamai legālas imigrācijas un patvēruma ***politikai***, kā arī svarīga sastāvdaļa cīņā pret nelegālo imigrāciju. Dalībvalstīs ir piešķirti ievērojami līdzekļi atgriešanās programmu un piespiedu atgriešanās operāciju īstenošanai. Eiropas Savienības kopēja rīcība šajā jomā, balstoties uz atbilstošiem Kopienas finanšu līdzekļiem, varētu sniegt atbalstu dalībvalstīm, uzsvērt valstī nelegāli uzturošos personu atgriešanās nepieciešamību un stiprinātu solidaritāti starp dalībvalstīm.	3) Efektīva Kopienas līmeņa atgriešanās politika ir papildinājums ***uzticamas*** legālas imigrācijas un patvēruma ***politikas izstrādē***, kā arī svarīga sastāvdaļa cīņā pret nelegālo imigrāciju. ***Atgriešanās politikā vienmēr jāievēro cilvēktiesības un pamatbrīvības.*** Dalībvalstīs ir piešķirti ievērojami līdzekļi atgriešanās programmu un piespiedu atgriešanās operāciju īstenošanai. Eiropas Savienības kopēja rīcība šajā jomā, balstoties uz atbilstošiem Kopienas finanšu līdzekļiem, varētu sniegt atbalstu dalībvalstīm, uzsvērt valstī nelegāli uzturošos personu atgriešanās nepieciešamību un stiprinātu solidaritāti starp dalībvalstīm.

Pamatojums

Līdz šim Eiropas Savienībā nav izstrādāta efektīva imigrācijas un patvēruma politika. Šis process ir attīstības stadijā. Grozījuma otrā daļa ir pašsaprotama.

Grozījums Nr. 5
10. apsvērums

10) Kopienai ir vajadzīgs instruments, kas izveidots, lai atbalstītu un iedrošinātu dalībvalstu centienus uzlabot atgriešanās pārvaldību visos tās aspektos, balstoties uz integrētas atgriešanās pārvaldības principu un nolūkā atbalstīt taisnīgu un efektīvu kopējo atgriešanās standartu īstenošanu, kādi noteikti un kādi tiks noteikti Kopienas instrumentos attiecībā uz atgriešanos.	10) Kopienai ir vajadzīgs instruments, kas izveidots, lai atbalstītu un iedrošinātu dalībvalstu centienus uzlabot atgriešanās pārvaldību visos tās aspektos, balstoties uz integrētas atgriešanās pārvaldības principu un nolūkā atbalstīt taisnīgu un efektīvu kopējo atgriešanās standartu īstenošanu, ***jo īpaši*** kādi noteikti ***Direktīvā .../.../EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu pilsoņu atgriešanos, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi, kā arī*** kādi tiks noteikti Kopienas instrumentos attiecībā uz atgriešanos.

Pamatojums

Būtiski ir sasaistīt šo Fondu ar Atgriešanās direktīvu, kurā tiek noteikti līdzvērtīgi noteikumi attiecībā uz atgriešanās jautājumu Eiropas Savienībā. Nepastāvot noteiktai ES atgriešanās politikai, tās finansēšanai nav pievienotās vērtības. Dažādu dalībvalstu prakse pārāk atšķiras. Pirms tiek finansēti atgriešanās politikas pasākumi, izmantojot ES līdzekļus, ir jānosaka obligātie standarti.

Grozījums Nr. 6
11. apsvērums

11) ***Šā instrumenta ietvaros netiek paredzēts finansējums 2007. gadā, lai būtu iespējams ņemt vērā sagatavošanas pasākumu rezultātus atgriešanās jomā (2005. un 2006. gadā), balstoties uz Komisijas ziņojumu par sagatavošanas pasākumu izvērtējumu.***	11) ***Šis fonds būs pieejams dalībvalstīm pēc tam, kad tiks ieviesta Direktīva .../.../EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu pilsoņu atgriešanos, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi.***

Pamatojums

Būtiski ir sasaistīt šo Fondu ar Atgriešanās direktīvu, kurā tiek noteikti līdzvērtīgi noteikumi attiecībā uz atgriešanās jautājumu Eiropas Savienībā. Nepastāvot noteiktai ES atgriešanās politikai, tās finansēšanai nav pievienotās vērtības. Dažādu dalībvalstu prakse pārāk atšķiras. Pirms tiek finansēti atgriešanās politikas pasākumi, izmantojot ES līdzekļus, ir jānosaka obligātie standarti.

Grozījums Nr. 7
12. apsvērums

12) Attiecīgie kopējie standarti ir ***jo īpaši*** noteikti Padomes 2001. gada 28. maija Direktīvā 2001/40/EK par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu un ar to saistītajos noteikumos, Padomes 2004. gada 23. februāra Lēmumā 2004/191/EK, ar ko nosaka kritērijus un praktiskos nosacījumus finansiālo nelīdzsvarotību kompensēšanai, kas rodas, piemērojot 2001. gada 28. maija Direktīvu 2001/40/EK par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu, un Padomes Lēmumā 2004/573/EK par kopēju reisu organizēšanu trešo valstu piederīgo, pret kuriem ir izdoti individuāli izraidīšanas rīkojumi, izraidīšanai no divu vai vairāku dalībvalstu teritorijas.	12) Attiecīgie kopējie standarti ir noteikti ***arī*** Padomes 2001. gada 28. maija Direktīvā 2001/40/EK par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu un ar to saistītajos noteikumos, Padomes 2004. gada 23. februāra Lēmumā 2004/191/EK, ar ko nosaka kritērijus un praktiskos nosacījumus finansiālo nelīdzsvarotību kompensēšanai, kas rodas, piemērojot 2001. gada 28. maija Direktīvu 2001/40/EK par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu, un Padomes Lēmumā 2004/573/EK par kopēju reisu organizēšanu trešo valstu piederīgo, pret kuriem ir izdoti individuāli izraidīšanas rīkojumi, izraidīšanai no divu vai vairāku dalībvalstu teritorijas.

Pamatojums

Saistīts ar 11. apsvēruma grozījumu.

Grozījums Nr. 8
13. apsvērums

13) Tas attiecas arī uz Kopienas instrumentiem, kas tiks pieņemti turpmāk, piemēram***, instrumentu par kopējiem standartiem un procedūrām attiecībā uz dalībvalstīs nelikumīgi uzturošos trešo valstu piederīgo atgriešanos***, ***kura*** mērķis ir Eiropas Savienībā radīt līdzvērtīgus noteikumus atgriešanās procedūru jomā un tādējādi noteikt nosacījumus dalībvalstu atgriešanās pasākumiem, kā arī to manevrēšanas iespējas.	13) Tas attiecas arī uz Kopienas instrumentiem, kas tiks pieņemti turpmāk, piemēram, ***Direktīvu .../.../EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu pilsoņu atgriešanos, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi***, ***kuras*** mērķis ir Eiropas Savienībā radīt līdzvērtīgus noteikumus atgriešanās procedūru jomā un tādējādi noteikt nosacījumus dalībvalstu atgriešanās pasākumiem, kā arī to manevrēšanas iespējas.

Pamatojums

Saistīts ar 11. apsvēruma grozījumu.

Grozījums Nr. 9
16. apsvērums

16) Šis instruments ir izstrādāts kā daļa no saskaņotas sistēmas ar nosaukumu vispārīgā programma „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", kuras mērķis ir atrisināt jautājumu par taisnīgu atbildības sadalījumu starp dalībvalstīm attiecībā uz finansiālo slogu, kas saistīts ar Eiropas Savienības ārējo robežu integrētas pārvaldības ieviešanu, kā arī ar kopējo patvēruma un imigrācijas politiku īstenošanu, kas izstrādātas saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma IV sadaļu.	16) Šis instruments ir izstrādāts kā ***neatņemama*** daļa no saskaņotas sistēmas ar nosaukumu vispārīgā programma „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", kuras mērķis ir atrisināt jautājumu par taisnīgu atbildības sadalījumu starp dalībvalstīm attiecībā uz finansiālo slogu, kas saistīts ar Eiropas Savienības ārējo robežu integrētas pārvaldības ieviešanu, kā arī ar kopējo patvēruma un imigrācijas politiku īstenošanu, kas izstrādātas saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma IV sadaļu. ***Rezultātā šis instruments ir apstiprināts vienlaicīgi ar Lēmumu .../.../..., ar kuru izveido Eiropas Bēgļu fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam, Lēmumu .../.../..., ar kuru izveido Ārējo robežu fondu laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam, kā arī Lēmumu .../.../..., ar kuru izveido Eiropas Trešo valstu piederīgo integrācijas fondu laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam.***

Pamatojums

Visi fondi ir daļa no saistītas paketes un tos pieņems vienlaicīgi.

Grozījums Nr. 10
16.b apsvērums (jauns)

	16.b) Saskaņā ar starptautiskām saistībām uz šo fondu neattiecas atgriešanās pasākumi, kas skar to personu atgriešanos, kuru dzīvība ir apdraudēta vai kuras ir citu cilvēktiesību pārkāpumu upuri atgriešanās valstī.

Pamatojums

Tekstā ir jāiekļauj norāde par to, ka ES līdzekļi nav izmantojami to pasākumu atbalstam, kuros tiek pārkāptas starptautiskās saistības.

Grozījums Nr. 11

18. apsvērums

18) Lai veicinātu ***tādu personu*** brīvprātīgu atgriešanos, kurām ir jāizceļo, šādām personām būtu jāparedz stimulējoši mehānismi, kā, piemēram, atvieglojumu piemērošana, sniedzot lielāku atgriešanās palīdzību. Šāda veida brīvprātīga atgriešanās ir gan izceļojošo personu interesēs, sekmējot cieņpilnu atgriešanos, gan iestāžu interesēs, ņemot vērā izmaksu lietderību.	18) Lai veicinātu brīvprātīgu atgriešanos, šādām personām, kurām ir jāizceļo, būtu jāparedz stimulējoši mehānismi, kā, piemēram, atvieglojumu piemērošana, sniedzot lielāku atgriešanās palīdzību. Šāda veida brīvprātīga atgriešanās ir gan izceļojošo personu interesēs, sekmējot cieņpilnu atgriešanos, gan iestāžu interesēs, ņemot vērā izmaksu lietderību. ***Brīvprātīgai atgriešanās vajadzētu mudināt galamērķa valstis attīstīt savu pieeju un pievērst uzmanību nevienmērīgai migrācijai, paredzot sadarbību ar izcelsmes valstīm, lai rastu abpusēji izdevīgus risinājumus.***

Pamatojums

Sadarbība ar izcelsmes valstīm ir būtiska, lai brīvprātīga atgriešanās notiktu veiksmīgi.

Grozījums Nr. 12
19. apsvērums

19) Taču no politiskā viedokļa brīvprātīga un piespiedu atgriešanās ***nav nodalāmas*** un dalībvalstīm, strādājot pie atgriešanās pārvaldības, būtu jāsekmē abu atgriešanās veidu papildināmības stiprināšana. Acīmredzami, piespiedu atgriešanās ir nepieciešama, lai ***garantētu*** Eiropas Savienības ***imigrācijas un*** patvēruma politikas un dalībvalstu imigrācijas un patvēruma sistēmu integritāti. Tādējādi, piespiedu atgriešanās iespēja ir priekšnoteikums, lai nodrošinātu, ka šī politika netiek iedragāta un lai nodrošinātu tiesiskumu, kas ir brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveides būtiska sastāvdaļa. Tādēļ instrumentam būtu jāatbalsta dalībvalstu darbības, atvieglojot piespiedu atgriešanos.	19) Taču no politiskā viedokļa brīvprātīga un piespiedu atgriešanās ***ir savstarpēji saistītas un tās pastiprina viena otru,*** un dalībvalstīm, strādājot pie atgriešanās pārvaldības, būtu jāsekmē abu atgriešanās veidu papildināmības stiprināšana. Acīmredzami, piespiedu atgriešanās ir nepieciešama, lai ***izveidotu kopēju ES imigrācijas politiku un saglabātu*** Eiropas Savienības patvēruma politikas un dalībvalstu imigrācijas un patvēruma sistēmu integritāti. Tādējādi, piespiedu atgriešanās iespēja ir priekšnoteikums, lai nodrošinātu, ka šī politika netiek iedragāta un lai nodrošinātu tiesiskumu, kas ir brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveides būtiska sastāvdaļa. Tādēļ instrumentam būtu jāatbalsta dalībvalstu darbības, atvieglojot piespiedu atgriešanos.

Pamatojums

Skatīt 3. apsvēruma pamatojumu.

Grozījums Nr. 13
19.a apsvērums (jauns)

19.a) Šim instrumentam nevajadzētu atbalstīt tādu atgriešanās politiku, kas nosaka, ka atbildība par repatriāciju jāuzņemas tranzīta valstīm. Acīmredzami ir nepieciešams uzlabot saskaņotību starp ES iestādēm, dalībvalstīm un trešo valstu iestādēm, no kurām izceļo migranti. Šajā sakarā ir būtiski nodrošināt to, ka šis instruments papildina citu Kopienas palīdzību ārpolitikas jomā.

Pamatojums

Šis grozījums ir pašsaprotams.

Grozījums Nr. 14
21.a apsvērums (jauns)

21.a) Atpakaļuzņemšanas nolīgumi ir viens no veiksmīgas atgriešanās stratēģijas pamatelementiem un tas papildina pastiprināto sadarbību ES, nelegālo migrantu izcelsmes un tranzīta valstu starpā.

Pamatojums

Atpakaļuzņemšanas nolīgumi ir būtisks veiksmīgas atgriešanās politikas elements.

Grozījums Nr. 15
24. apsvērums

24) Balstoties uz ***Komisijas*** pieņemtām stratēģiskajām pamatnostādnēm, ikvienai dalībvalstij jāsagatavo daudzgadu plānošanas dokuments, kurā ņemta vērā tās situācija un vajadzības un izklāstīta tās attīstības stratēģija, kuru apspriež ar Komisiju un kuru pieņem Komisija, un kurš kalpo par pamatu gada programmu sagatavošanai.	24) Balstoties uz ***Eiropas Parlamenta un Padomes*** pieņemtām stratēģiskajām pamatnostādnēm, ikvienai dalībvalstij jāsagatavo daudzgadu plānošanas dokuments, kurā ņemta vērā tās situācija un vajadzības un izklāstīta tās attīstības stratēģija, kuru apspriež ar Komisiju un kuru pieņem Komisija, un kurš kalpo par pamatu gada programmu sagatavošanai.

Pamatojums

Pamatnostādnes pieņems Eiropas Parlaments un Padome koplēmuma procedūrā.

Grozījums Nr. 16
39. apsvērums

39) Šā lēmuma izpildei vajadzīgie pasākumi jāpieņem ***saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību***.	39) Šā lēmuma izpildei vajadzīgie pasākumi jāpieņem ***tādā pašā procedūrā, kādā tiek pieņemti visi fondi, kuri tiek finansēti vispārīgā programmā „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" un kuri ir definēti katrā Lēmumā.***

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 17
2. panta 1. punkts

1. Fonda vispārīgais mērķis ir atbalstīt dalībvalstu centienus attiecībā uz atgriešanās pārvaldības uzlabošanu visos tās aspektos, izmantojot integrētas pārvaldības pieeju un ņemot vērā Kopienas tiesību aktus šajā jomā.	1. Fonda vispārīgais mērķis ir atbalstīt dalībvalstu centienus attiecībā uz atgriešanās pārvaldības uzlabošanu visos tās aspektos, izmantojot integrētas pārvaldības pieeju un ņemot vērā Kopienas tiesību aktus šajā jomā, ***starptautiskos cilvēktiesību standartus un stratēģijas attīstības politikas jomā***.

Pamatojums

Attīstības politika papildina atgriešanās politiku.

Grozījums Nr. 18
4. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) efektīvas, pastāvīgas un ilgstošas dalībvalstu iestāžu sadarbības izveidošana un uzlabošana ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, lai iegūtu ceļojuma dokumentus trešo valstu piederīgo atgriešanai un nodrošinātu ***ātras*** un ***veiksmīgas izraidīšanas procedūras***;	a) efektīvas, pastāvīgas un ilgstošas dalībvalstu iestāžu sadarbības izveidošana un uzlabošana ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, lai iegūtu ceļojuma dokumentus trešo valstu piederīgo atgriešanai un nodrošinātu ***ātru*** un ***veiksmīgu izraidīšanu***;

Pamatojums

Veiksmīgai jābūt izraidīšanai, nevis procedūrām.

Grozījums Nr. 19
4. panta 1. punkta a) apakšpunkta a) daļa (jauns)

a.a) individuālās konsultācijas iespējamajām atgriežamajām personām;

Pamatojums

Lai atgriešanās notiktu veiksmīgi, svarīgas ir uz mērķi orientētas darbības.

Grozījums Nr. 20
4. panta 1. punkta c) apakšpunkta a) daļa (jauns)

c.a) sadarbības modeļu izstrāde dažādos līmeņos starp valsts, reģionu, vietējām, pilsētu un citām publiskām iestādēm, lai dotu iespēju ierēdņiem ātri iegūt informāciju par pieredzi un praksi citur un, ja tas iespējams, apvienotu resursus;

Pamatojums

Šo iestāžu sadarbība ir būtiska efektīvai saskaņotas atgriešanās pārvaldībai.

Grozījums Nr. 21
4. panta 2. punkta a) apakšpunkta a) daļa (jauns)

a.a) sadarbība attiecībā uz informāciju pirms izceļošanas un konsultācijām iespējamajām personām, kuras atgriežas brīvprātīgi;

Pamatojums

Svarīgi ir arī sniegt informāciju pirms atgriešanās.

Grozījums Nr. 22
4. panta 2. punkta b) apakšpunkts

b) sadarbība efektīvas, pastāvīgas un ilgstošas dalībvalstu iestāžu sadarbības	b) sadarbība efektīvas, pastāvīgas un ilgstošas dalībvalstu iestāžu sadarbības

izveidošanā ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, lai atvieglotu konsulāro palīdzību ceļojuma dokumentu iegūšanai trešo valstu piederīgo atgriešanai un nodrošinātu ***ātras*** un ***veiksmīgas izraidīšanas procedūras***;	izveidošanā ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, lai atvieglotu konsulāro palīdzību ceļojuma dokumentu iegūšanai trešo valstu piederīgo atgriešanai un nodrošinātu ***ātru*** un ***veiksmīgu izraidīšanu***;

Pamatojums

Veiksmīgai jābūt izraidīšanai, nevis procedūrām.

Grozījums Nr. 23
4. panta 2. punkts e) apakšpunkts

e) informācijas apmaiņa, atbalsts un konsultācijas attiecībā uz darbu ar īpaši neaizsargātām grupām;	e) informācijas apmaiņa, ***paraugprakse,*** atbalsts un konsultācijas attiecībā uz darbu ar īpaši neaizsargātām grupām;

Pamatojums

Šis grozījums ir pašsaprotams.

Grozījums Nr. 24
4. panta 2. punkta i) apakšpunkts

i) kopēji pasākumi, lai uzraudzītu personu, kuras atgriežas, situāciju un tās ilgtspēju pēc atgriešanās.	i) kopēji pasākumi, lai uzraudzītu personu, kuras atgriežas, situāciju un tās ilgtspēju pēc atgriešanās***, saņemot atgriežamās personas piekrišanu***.

Pamatojums

Ir svarīgi ievērot atgriežamo personu tiesības uz privāto dzīvi.

Grozījums Nr. 25
4. panta 2. punkta i) apakšpunkta b) daļa (jauns)

	i.b) „Paraugprakses rokasgrāmatas" piemērošana.

Pamatojums

Ir svarīgi iepazīstināt ar paraugpraksi. Skatīt 6. panta 2. punkta grozījumu.

Grozījums Nr. 26
4. panta 3. punkta d) apakšpunktu

d) semināru un kopēju mācību organizēšana kompetento administrācijas, tiesībsargājošo un tiesu iestāžu darbiniekiem attiecībā uz atgriešanās operāciju tiesiskajiem un praktiskajiem aspektiem;	d) semināru un kopēju mācību organizēšana kompetento ***valsts, reģionu, vietējām, pilsētu un citu kompetento*** administrācijas, tiesībsargājošo un tiesu iestāžu darbiniekiem attiecībā uz atgriešanās operāciju tiesiskajiem un praktiskajiem aspektiem;

Pamatojums

Skatīt 4. panta 1. punkta c) apakšpunkta a) daļas (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 27
4. panta 4. punkts

4. Darbībām, kas minētas 1. līdz 3. punktā, ir jāveicina attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumu īstenošana kopējās Eiropas imigrācijas un atgriešanās politikas jomā.	4. Darbībām, kas minētas 1. līdz 3. punktā, ir jāveicina attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumu ***un starptautisko saistību*** īstenošana kopējās Eiropas imigrācijas un atgriešanās politikas jomā.

Pamatojums

Šis grozījums ir pašsaprotams.

Grozījums Nr. 28
4. panta 5. punkts

5. ***Darbībās jāņem vērā īpašā situācija, kādā atrodas mazāk aizsargātas personas, piemēram, nepilngadīgie,*** nepavadīti ***nepilngadīgie,*** invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļi vecāki ar ***nepilngadīgiem*** bērniem ***un personas, kuras ir spīdzinātas, izvarotas vai cietušas no*** cita nopietna psiholoģiskas, fiziskas ***vai seksuālas*** vardarbības veida.	5. ***Šis fonds neattiecas uz darbībām, kas saistītas ar tādu mazāk aizsargātu personu piespiedu atgriešanos, kādi ir bērni,*** nepavadīti ***bērni***, invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļi vecāki ar bērniem, ***spīdzināšanas, izvarošanas vai*** cita nopietna psiholoģiskas, fiziskas vardarbības veida ***upuri, cilvēku tirdzniecības vai seksuālas izmantošanas upuri, personas, kurām ir nepieciešama īpaša medicīniskā aprūpe***.

Pamatojums

ES līdzekļus nevajadzētu izmantot, lai finansētu tādu mazāk aizsargātu personu atgriešanos, kuras ir aizsargātas atbilstīgi citiem starptautiskajiem un Kopienas tiesību aktiem, piemēram, 2004. gada aprīļa Direktīvai 2004/83/EK „par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība".

Grozījums Nr. 29
5. panta 1. ievilkums

– visos atgriešanās gadījumos – informācija pirms izceļošanas, nepieciešamo ceļošanas dokumentu sagādāšana, nepieciešamo pirmsatgriešanās medicīnisko pārbaužu izmaksas, ceļojumu un ēdināšanas izmaksas atgriežamām personām un eskortam, ***īpaša palīdzība neaizsargātām grupām, piemēram, bērniem vai personām ar īpašām vajadzībām***, transporta izmaksas līdz galamērķim atgriešanās valstī un sadarbība ar izcelsmes, iepriekšējās dzīvesvietas vai tranzīta valsts iestādēm;	– visos atgriešanās gadījumos – informācija ***un konsultācijas*** pirms izceļošanas, nepieciešamo ceļošanas dokumentu sagādāšana, nepieciešamo pirmsatgriešanās medicīnisko pārbaužu izmaksas, ceļojumu un ēdināšanas izmaksas atgriežamām personām un eskortam, transporta izmaksas līdz galamērķim atgriešanās valstī un sadarbība ar izcelsmes, iepriekšējās dzīvesvietas vai tranzīta valsts iestādēm;

Pamatojums

Grozījuma pirmā daļa ir pašsaprotama. Mazāk aizsargātas personas aplūkotas citā ievilkumā.

Grozījums Nr. 30
5. panta 1.a ievilkums (jauns)

	– a) papildus, īpaša palīdzība 4.5. pantā minētām mazāk aizsargātām personām, lai tās varētu brīvprātīgi atgriezties un dzīvot savā izcelsmes valstī tā, ka tiek ievērota viņu cieņa;

Pamatojums

Šī fonda darbības joma attieksies tikai uz mazāk aizsargātu personu brīvprātīgu atgriešanos.

Grozījums Nr. 31
5. panta 4. ievilkums

– papildus, ***ja dalībvalstis to uzskata par vajadzīgu*** **–** sākotnējie izdevumi pēc atgriešanās, personas, kura atgriežas, personīgo lietu transportēšana, atbilstoša pagaidu izmitināšana uzņemšanas centrā vai, vajadzības gadījumā, viesnīcā pirmajās dienās pēc ierašanās atgriešanās valstī, mācības, darba meklēšanas palīdzība un, vajadzības gadījumā, ierobežots atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai;	– papildus, sākotnējie izdevumi pēc atgriešanās, personas, kura atgriežas, personīgo lietu transportēšana, atbilstoša pagaidu izmitināšana uzņemšanas centrā vai, vajadzības gadījumā, viesnīcā pirmajās dienās pēc ierašanās atgriešanās valstī, mācības, darba meklēšanas palīdzība un, vajadzības gadījumā, ierobežots atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai;

Pamatojums

Šāds precizējums ir lieks. Jebkurā gadījumā dalībvalstis gatavo ikgadējo programmu, kurā paredzēti šai programmai atbilstīgi pasākumi.

Grozījums Nr. 32
5. panta 7. ievilkums

– reintegrācijas pasākumu gadījumā nolūkā veicināt atgriešanās ilgtspēju saskaņā ar integrētas atgriešanās pārvaldības pieeju un, ja dalībvalstis to uzskata par vajadzīgu – stimuli skaidrā naudā un citi īstermiņa pasākumi, kas vajadzīgi, lai uzsāktu reintegrācijas procesu atgriezušos personu personīgās attīstības nolūkā, piemēram, mācības, darbā iekārtošanās palīdzība, atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai un pēcatgriešanās palīdzība un konsultācijas, kā arī pasākumi, kas dod iespēju dalībvalstīm piedāvāt piemērotus nosacījumus atgriezušos personu uzņemšanai trešās valstīs pēc to ierašanās.	– reintegrācijas pasākumu gadījumā nolūkā veicināt atgriešanās ilgtspēju saskaņā ar integrētas atgriešanās pārvaldības pieeju un, ja dalībvalstis to uzskata par vajadzīgu – stimuli skaidrā naudā un citi īstermiņa pasākumi, kas vajadzīgi, lai uzsāktu reintegrācijas procesu atgriezušos personu personīgās attīstības nolūkā, piemēram, mācības, darbā iekārtošanās palīdzība, atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai un pēcatgriešanās palīdzība un konsultācijas, kā arī pasākumi, kas dod iespēju dalībvalstīm piedāvāt piemērotus nosacījumus atgriezušos personu uzņemšanai trešās valstīs pēc to ierašanās. ***Ilgstošāki ilgtspējīgas reintegrācijas pasākumi jāiekļauj stratēģijā, kas aptver visu to kopienu, kurā atgriežamā persona reintegrējas.***

Pamatojums

Tas ir veiksmīgas atgriešanās politikas priekšnoteikums.

Grozījums Nr. 33
6. panta 2. punkta d) apakšpunkts

d) jāsekmē pētījumi, informācijas	d) jāsekmē pētījumi, informācijas

izplatīšana un apmaiņa par paraugpraksi ***un visiem citiem Fonda aspektiem, tostarp*** jaunāko tehnoloģijas sasniegumu izmantošanu;	izplatīšana un apmaiņa par ***atgriešanās pārvaldību***, jaunāko tehnoloģijas sasniegumu izmantošanu***, jo īpaši lai veicinātu salīdzinošāku izpēti attiecībā uz pārbaudītu atgriešanās programmu ietekmi***;

Pamatojums

Šī izpēte ir būtiska, lai pareizi novērtētu programmu.

Grozījums Nr. 34
6. panta 2. punkta d) apakšpunkta a) daļa (jauns)

	d.a) tādu salīdzinošu atgriešanās datu izplatīšana, kas ir sadalīti brīvprātīgas un piespiedu atgriešanās ziņā;

Pamatojums

Šī darbība arī ir būtiska, lai novērtētu atgriešanās politikas efektivitāti.

Grozījums Nr. 35
6. panta 2. punkta d) apakšpunkta b) daļa (jauns)

	d.b) „Paraugprakses rokasgrāmatas" izstrāde;

Pamatojums

Attiecībā uz visiem četriem fondiem referents pieprasa izveidot rokasgrāmatu, kā to jau ir izdarījusi Komisija integrācijas jomā.

Grozījums Nr. 36
7. panta 1. punkts

1. Šajā lēmumā mērķgrupas ir visi trešo valstu piederīgie, kuri nelegāli uzturas kādā dalībvalstī.	1. ***Saskaņā ar saistībām atbilstīgi starptautisko tiesību instrumentiem, kas nosaka šīs saistības, jo īpaši Ženēvas Konvencijai,*** šajā lēmumā mērķgrupas ir visi trešo valstu piederīgie, kuri nelegāli uzturas kādā dalībvalstī.

Pamatojums

ES nevar finansēt pasākumus, kuros netiek ievērotas cilvēktiesības.

Grozījums Nr. 37
15. panta 1. punkts

1. Katra dalībvalsts no Fonda gada apropriācijas saņem noteiktu summu, kas ir ***300 000*** EUR.	1. Katra dalībvalsts no Fonda gada apropriācijas saņem noteiktu summu, kas ir ***150 000*** EUR.

Pamatojums

Noteiktās summas samazinājums ir nepieciešams, lai nodrošinātu fondu līdzsvarotāku sadali.

Grozījums Nr. 38
15. panta 2. punkta a) apakšpunkts

a) 70 % proporcionāli dalībvalsts teritorijā nelegāli uzturošos vai nelegāli uzturējušos to trešo valstu piederīgo kopskaitam iepriekšējo ***trīs*** gadu laikā, par kuriem ir izdots atgriešanās lēmums saskaņā ar valsts un Kopienas tiesību aktiem, t.i., administratīvs vai tiesas lēmums vai akts, kurā ir konstatēts vai paziņots, ka uzturēšanās ir nelegāla, un uzlikts pienākums atgriezties;	a) 70% proporcionāli dalībvalsts teritorijā nelegāli uzturošos vai nelegāli uzturējušos to trešo valstu piederīgo kopskaitam iepriekšējo ***divu*** gadu laikā, par kuriem ir izdots atgriešanās lēmums saskaņā ar valsts un Kopienas tiesību aktiem, t.i., administratīvs vai tiesas lēmums vai akts, kurā ir konstatēts vai paziņots, ka uzturēšanās ir nelegāla, un uzlikts pienākums atgriezties;

Pamatojums

Divu gadu termiņš ir piemērotāks un atbilstošāks faktiskajai situācijai dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 39
15. panta 2. punkta b) apakšpunkts

b) 30 % proporcionāli to trešo valstu piederīgo skaitam iepriekšējo ***trīs*** gadu laikā, kuri ir faktiski atstājuši dalībvalsts teritoriju brīvprātīgi vai piespiedu kārtā, saskaņā ar administratīvu vai tiesas izdotu izbraukšanas rīkojumu.	b) 30% proporcionāli to trešo valstu piederīgo skaitam iepriekšējo ***divu*** gadu laikā, kuri ir faktiski atstājuši dalībvalsts teritoriju brīvprātīgi vai piespiedu kārtā, saskaņā ar administratīvu vai tiesas izdotu izbraukšanas rīkojumu.

Pamatojums

Divu gadu termiņš ir piemērotāks un atbilstošāks faktiskajai situācijai dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 40
15. panta 3. punkta a) apakšpunkts

a) trešo valstu piederīgos, kuriem dalībvalsts ir atteikusi ieceļošanu tranzīta zonā;	***svītrots***

Pamatojums

Tranzīta zonas jēdziens Eiropas līmenī nav definēts un to nevar izmantot šajā Lēmumā.

Grozījums Nr. 41
19. panta 3. punkts

3. Stratēģiskās pamatnostādnes pirmajam daudzgadu programmas posmam (2008. – 2010. gads) Komisija ***pieņem*** vēlākais ***2007***. gada 31. ***martā*** un otrajam daudzgadu programmas posmam (2011. – 2013. gads) – vēlākais ***2010***. gada 31. ***martā***.	3. Stratēģiskās pamatnostādnes pirmajam daudzgadu programmas posmam (2008.– 2010. gads) Komisija ***iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei*** vēlākais ***2006***. gada 31. ***decembrī*** un otrajam daudzgadu programmas posmam (2011.– 2013. gads) – vēlākais ***2009***. gada 31. ***decembrī.***

Pamatojums

Parlamentam un Padomei vajadzīgs vairāk laika, lai koplēmuma procedūrā pieņemtu stratēģiskās pamatnostādnes. Skatīt 19. panta 4. punkta grozījumu.

Grozījums Nr. 42
19. panta 4. punkts

4. Stratēģiskās pamatnostādnes pieņem saskaņā ar ***52. panta 2. punktā*** minēto procedūru.	4. Stratēģiskās pamatnostādnes pieņem saskaņā ar ***Līguma 251. pantā*** minēto procedūru.

Pamatojums

Šis lēmums ir vienīgi programmas uzmetums. Stratēģiskās pamatnostādnes ir būtiskas, lai pareizi īstenotu fondu un tādējādi tās jāpieņem saskaņā ar koplēmuma procedūru.

Grozījums Nr. 43
20. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) dalībvalstī esošās situācijas apraksts attiecībā uz integrētās atgriešanās pārvaldības principu, sadarbību ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, brīvprātīgas un piespiedu atgriešanās pasākumiem un politikām, pieeju reintegrācijas pasākumiem un atgriešanās ilgtspējai, kompetento administrācijas un tiesu iestāžu spēju attīstīšanu un sadarbību ar citām dalībvalstīm iepriekš minētajos jautājumos;	a) dalībvalstī esošās situācijas apraksts attiecībā uz integrētās atgriešanās pārvaldības principu, sadarbību ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, brīvprātīgas un piespiedu atgriešanās pasākumiem un politikām, ***nodalot informāciju un izmaksas starp brīvprātīgu un piespiedu atgriešanos***, pieeju reintegrācijas pasākumiem un atgriešanās ilgtspējai, kompetento administrācijas un tiesu iestāžu spēju attīstīšanu un sadarbību ar citām dalībvalstīm iepriekš minētajos jautājumos;

Pamatojums

Šāda informācija ir būtiska programmas novērtējumam.

Grozījums Nr. 44
20. panta 1. punkta b) apakšpunkts

b) attiecīgās dalībvalsts vajadzību analīze attiecībā uz sadarbību ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, brīvprātīgas un piespiedu atgriešanās pasākumiem un politikām, pieeju reintegrācijas pasākumiem un atgriešanās ilgtspējai, kompetento administrācijas un tiesu iestāžu spēju attīstīšanu un sadarbību ar citām dalībvalstīm iepriekš minētajos jautājumos, kā arī norādes par darbības mērķiem, kas izvirzīti šo vajadzību apmierināšanai daudzgadu programmas perioda laikā;	b) attiecīgās dalībvalsts vajadzību analīze attiecībā uz sadarbību ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem, brīvprātīgas un piespiedu atgriešanās pasākumiem un politikām, pieeju reintegrācijas pasākumiem un atgriešanās ilgtspējai, ***atgriešanās programmu efektivitātes pārraudzības mehānisma izveidi***, kompetento administrācijas un tiesu iestāžu spēju attīstīšanu un sadarbību ar citām dalībvalstīm iepriekš minētajos jautājumos, kā arī norādes par darbības mērķiem, kas izvirzīti šo vajadzību apmierināšanai daudzgadu programmas perioda laikā;

Pamatojums

Ir svarīgi zināt ne tikai to, cik daudz personu ir atgriezušās, bet arī to, vai atgriešanās ir bijusi efektīva.

Grozījums Nr. 45
21. panta 1. punkts

1. Daudzgadu programmu pārskata pēc attiecīgās dalībvalsts vai Komisijas iniciatīvas un vajadzības gadījumā koriģē uz atlikušo programmas periodu, lai vairāk ņemtu vērā Kopienas prioritātes vai to darītu citādi, jo īpaši, ņemot vērā Padomes secinājumus. Daudzgadu programmas var pārskatīt arī novērtējuma rezultātā un/vai saskaroties ar grūtībām to īstenošanā.	1. Daudzgadu programmu pārskata pēc attiecīgās dalībvalsts vai Komisijas iniciatīvas un vajadzības gadījumā koriģē uz atlikušo programmas periodu, lai vairāk ņemtu vērā Kopienas prioritātes vai to darītu citādi, jo īpaši, ņemot vērā Padomes secinājumus ***un Eiropas Parlamenta rezolūcijas***. Daudzgadu programmas var pārskatīt arī novērtējuma rezultātā un/vai saskaroties ar grūtībām to īstenošanā.

Pamatojums

Mēs atbalstām koplēmuma procedūru. Tā ir arī Parlamenta un Padomes nostāja.

Grozījums Nr. 46
26. panta 3.a punkts (jauns)

	3.a) Komisija piedalās dalībvalstu personāla apmācībā, jo īpaši attiecībā uz šī Lēmuma V–IX nodaļu pareizu piemērošanu.

Pamatojums

Šīs programmas īstenošana būs sarežģīta un dalībvalstu personālam ir nepieciešama apmācība.

Grozījums Nr. 47
31. panta 1. punkts

1. Dalībvalstis atbild par daudzgadu un gada programmu pareizu finanšu pārvaldību un par notikušo darījumu likumību un pareizību.	1. Dalībvalstis atbild par daudzgadu un gada programmu pareizu finanšu pārvaldību un par notikušo darījumu likumību un pareizību. ***Visas dalībvalstis reizē ar 51. pantā minēto galīgo gada ziņojumu par katra gada programmu sniedz oficiālu noslēguma garantijas apliecinājumu. Ja šī saistība netiek pildīta, Komisija pārtrauc maksājumus.***

Pamatojums

Ja dalībvalstis ir atbildīgas par ES budžeta īstenošanu, tām jāuzņemas politiskā atbildība par pareizu apropriāciju izlietojumu.

Grozījums Nr. 48
35. panta 5.a punkts (jauns)

5.a) Dalībvalstīm ir jānodrošina, ka visi izdevumi ir likumīgi, pastāvīgi un tās ievēro pareizas finanšu pārvaldības principu.

Pamatojums

Tas ir pareizas finanšu pārvaldības pamatnoteikums.

Grozījums Nr. 49
39. panta 4. punkts

Otru priekšfinansējuma maksājumu veic ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc tam, kad Komisija apstiprinājusi darba ziņojumu par gada programmas īstenošanu un apstiprināto izdevumu pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar 29. panta a) apakšpunktu un 35. pantu, un kas aptver izdevumus par vismaz ***70 %*** no sākotnējā maksājuma summas. Otra Komisijas veiktā priekšfinansējuma maksājuma summa ir līdz 50 % no kopējās summas, kas piešķirta ar līdzfinansējuma lēmumu, vai, jebkurā gadījumā, starpība starp Kopienas līdzekļu summu, kuru dalībvalsts faktiski izmantojusi izraudzītajiem projektiem gada programmas ietvaros, un pirmo priekšfinansējuma maksājumu.	Otru priekšfinansējuma maksājumu veic ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc tam, kad Komisija apstiprinājusi darba ziņojumu par gada programmas īstenošanu un apstiprināto izdevumu pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar 29. panta a) apakšpunktu un 35. pantu, un kas aptver izdevumus par vismaz ***50%*** no sākotnējā maksājuma summas. Otra Komisijas veiktā priekšfinansējuma maksājuma summa ir līdz 50% no kopējās summas, kas piešķirta ar līdzfinansējuma lēmumu, vai, jebkurā gadījumā, starpība starp Kopienas līdzekļu summu, kuru dalībvalsts faktiski izmantojusi izraudzītajiem projektiem gada programmas ietvaros, un pirmo priekšfinansējuma maksājumu.

Pamatojums

Lai nodrošinātu projektu īstenošanu bez traucējumiem un to nepārtrauktību, ir lietderīgi noteikt pēc veiktajiem izdevumiem piešķirto otro priekšfinansējumu 50%, nevis 70%, apmērā.

Grozījums Nr. 50
50. panta 3. punkts

3. Dalībvalstis Komisijai ne vēlāk kā ***2012. gada 30. jūnijā*** (par ***2008. – 2010. gada*** periodu) un ***2015. gada 30. jūnijā*** (par ***2011. – 2013. gada*** periodu) iesniedz novērtējuma ziņojumu par Fonda	3. Dalībvalstis Komisijai ne vēlāk kā ***četrus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** (par ***pirmo trīs gadu*** periodu) un ***ne vēlāk kā septiņus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** (par ***četru pēdējo gadu***

līdzfinansēto darbību rezultātiem un ietekmi.	periodu) iesniedz novērtējuma ziņojumu par Fonda līdzfinansēto darbību rezultātiem un ietekmi. ***Ziņojumos skaidri jānodala brīvprātīgās un piespiedu atgriešanās finansējums.***

Pamatojums

Lēmuma stāšanās spēkā ir saistīta ar Atgriešanās Direktīvu, tāpēc šobrīd nav iespējams noteikt konkrētu datumu.

Grozījums Nr. 51
50. panta 4. punkta a) apakšpunkts

a) ne vēlāk kā ***2010. gada 30. jūnijā*** – ziņojumu par 15. pantā minēto kritēriju piemērošanu gada līdzekļu sadalījumam pa *dalībavalstīm* kopā ar ierosinājumiem par grozījumiem, ja tas tiek uzskatīts par vajadzīgu;	a) ne vēlāk kā ***divus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** – ziņojumu***, kurā novērtēts atbildības sadalījuma taisnīgums dalībvalstu starpā un kurā sniegta informācija*** par 15. pantā minēto kritēriju piemērošanu gada līdzekļu sadalījumam pa ***dalībvalstīm*** kopā ar ierosinājumiem par grozījumiem, ja tas tiek uzskatīts par vajadzīgu, ***un nepieciešamības gadījumā ievēroti dažādi novērtējuma kritēriji, piemēram, vai tās ir kaimiņvalstis, dalībvalsts izmērs, kopējā uzņemšanas spēja utt.***;

Pamatojums

Ja novērtējumā atklājas, ka kritēriji atbilstīgi 15. pantam nav efektīvi, ir būtiski paredzēt iespēju tos mainīt vidusposma pārskatīšanā.

Grozījums Nr. 52
50. panta 4. punkta b) apakšpunkts

b) ne vēlāk kā ***2010. gada 31. decembrī*** – termiņa vidusposma ziņojumu par sasniegtajiem rezultātiem attiecībā uz Fonda īstenošanas kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem aspektiem, kopā ar priekšlikumu par Fonda turpmāko attīstību;	b) ne vēlāk kā ***divus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** – termiņa vidusposma ziņojumu par sasniegtajiem rezultātiem attiecībā uz Fonda īstenošanas kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem aspektiem, kopā ar priekšlikumu par Fonda turpmāko attīstību;

Pamatojums

Skatīt 50. panta 3. punkta grozījumu.

Grozījums Nr. 53
50. panta 4. punkta c) apakšpunkts

c) ne vēlāk kā ***2012. gada 31. decembrī*** (par ***2008. – 2010. gada*** periodu) un ***2015. gada 31. decembrī*** (par ***2011. – 2013. gada*** periodu) – noslēguma novērtējuma ziņojumu.	c) ne vēlāk kā ***četrus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** (par ***pirmo trīs gadu*** periodu) un ***ne vēlāk kā septiņus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā*** (par ***pēdējo četru gadu*** periodu) – noslēguma novērtējuma ziņojumu.

Pamatojums

Skatīt 50. panta 3. punkta grozījumu.

Grozījums Nr. 54
51. panta 1. punkta c) apakšpunkta 2.a ievilkums (jauns)

- a) uzraudzība attiecībā uz repatriēto personu drošību, aizsardzību un labklājību;

Pamatojums

Šis ir vēl viens nozīmīgs novērtējuma kritērijs.

Grozījums Nr. 55
52. panta 1.a punkts (jauns)

1.a) „Komiteja". Tās sastāvā ir dalībvalstu pārstāvji un to vada Komisijas pārstāvis.

Pamatojums
Padomes kā likumdevēja tiesības deleģēt izpildpilnvaras Komisijai ir atzinusi Eiropas Kopienu Tiesa kopš 1970. gada (spriedums lietā Koster *25/70). Tiesas spriedumā arī pieprasīts, ka šādā deleģēšanā jāprecizē principi un šo principu izpildes nosacījumi (piemēram, par tādu dalībvalstu pārstāvju komiteju izveidi, kuras palīdz Komisijai), kā arī tiesības atsaukt deleģēšanu.*
Šie principi ir izklāstīti EKL 202. pantā. Tomēr Padome, īstenojot 202. pantu (Komitoloģijas Lēmums 1999/468), ir „aizmirsusi" atzīt šīs „atsaukšanas" tiesības tajos dokumentos, par kuriem pieņemts lēmums koplēmuma procedūrā ar Eiropas Parlamentu.

Lai gūtu labumu no šīm tiesībām, Eiropas Parlamentam tās ir jāiekļauj sākotnējā lēmumā, kas paredz deleģēt izpildpilnvaras. Tāds ir 39. panta grozījumu mērķis. Tā vietā, lai atsauktos uz Lēmuma 1999/468 pantiem, grozījumos, pieminot Padomi, atkārtoti izklāstīta šo pantu būtība un līdzīgas privilēģijas paredzētas Eiropas Parlamentam (tajā skaitā „atsaukšanas" tiesības).

Grozījums Nr. 56
52. panta 2. punkts

2. Ja izdara atsauci uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā minētā Lēmuma 8. panta noteikumus.	***svītrots***

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 57
52. panta 2.a punkts (jauns)

	2.a) ja šis Lēmums nosaka procedūras noteikumus attiecībā uz ieviešanas pasākumu pieņemšanu, Komisijas pārstāvis iesniedz šo pasākumu projektu Komitejai un Eiropas Parlamentam. Komiteja sniedz savu atzinuma projektu noteiktā laika posmā, kuru Komitejas vadītājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības un kuram jābūt ilgākam par mēnesi. Atzinumu jāsniedz vairākumam, kā noteikts Līguma 205. panta 2. punktā. Komitejā nodotās dalībvalstu pārstāvju balsis skaita, kā noteikts šajā pantā. Vadītājs nebalso.

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 58
52. panta 2.b punkts (jauns)

2.b) Komisija apstiprina pasākumus, ja tie ir saskaņā ar Komitejas atzinumu un ja Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja starpposmā nav izteikusi iebildumus.

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 59
52. panta 2.c punkts (jauns)

2.c) Gadījumā, ja paredzētie pasākumi nav atbilstīgi Komitejas atzinumam, nav saņemts atzinums vai Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja ir izteikusi iebildumu, Komisija nekavējoties Padomei un Eiropas Parlamentam iesniedz priekšlikumu par īstenojamiem pasākumiem.

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 60
52. panta 2.d punkts (jauns)

2.d) Ja laika periodā, kas nedrīkst pārsniegt trīs mēnešus no ieteiktā termiņa, Eiropas Parlaments, darbojoties absolūtā vairākumā, vai Padome, darbojoties kvalificētā vairākumā, nav iesniegusi priekšlikumu, kas, to apstiprina Komisija. Pretējā gadījumā Komisija pieņem grozītu priekšlikumu vai iesniedz likumdošanas priekšlikumu, pamatojoties uz Līgumu.

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 61
52. panta 2.e punkts (jauns)

2.e) Neskarot nevienu no jau apstiprinātajiem ieviešanas pasākumiem, šīs regulas noteikumu piemērošana, kuros paredzēta tehnisko noteikumu un lēmumu pieņemšanu, jāpārtrauc četrus gadus pēc šī Lēmuma stāšanās spēkā.

Pamatojums

Skatīt 52. panta 1.a punkta (jauns) grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 62
52.a pants (jauns)

Projektu publicēšana

Dalībvalstis katru gadu publicē to projektu sarakstu, kurus finansē atbilstīgi šai programmai, sniedzot īsu aprakstu par katru projektu.

Pamatojums

Tas ir būtiski pārredzamības dēļ.

Grozījums Nr. 63
52.b pants (jauns)

Līdzekļu piešķiršanas apstiprinājums

Visām iestādēm, asociācijām vai atbildīgajām personām, kam piešķirta subsīdija no šīs programmas līdzekļiem, ir pienākums apstiprināt Eiropas Savienības atbalsta saņemšanu. Tādēļ Komisija izstrādā detalizētas pamatnostādnes.

Pamatojums

Par ES sniegto finansiālu atbalstu vienmēr jāsniedz apstiprinājums. Tas ir pārredzamības jautājums, kā arī nozīmīgs instruments ar nolūku paziņot par ES ieguldījumu. Komisija jau ir izstrādājusi detalizētas pamatnostādnes ārējam atbalstam (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), kuras var izmantot kā vispārēju paraugu.

Grozījums Nr. 64

54. pants, virsraksts

Stāšanās spēkā	Stāšanās spēkā ***un piemērošanas termiņš***

Pamatojums

Skatīt 10. apsvēruma pamatojumu.

Grozījums Nr. 65
54. panta 1. punkts

Šo lēmumu piemēro no ***2008. gada 1. janvāra***.	***1.*** Šo lēmumu piemēro ***tikai*** no ***tā brīža, kad spēkā stājas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu pilsoņu atgriešanos, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi.***

Pamatojums

Skatīt 10. apsvēruma grozījuma pamatojumu.